

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60745-2-4:2003/A11:2007**  
**01-maj-2007**

---

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -- Part 2-4: Particular requirements for sanders and polishers other than disk type

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -- Part 2-4: Particular requirements for sanders and polishers other than disk type

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit -- Teil 2-4: Besondere Anforderungen für Schleifer und Polierer außer Tellerschleifern

Outils électroportatifs à moteur - Sécurité -- Partie 2-4: Règles particulières pour les ponceuses et lustreuses, autres que du type à disque

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-ba2d5555e268/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60745-2-4:2003/A11:2007**

---

**ICS:**

25.080.50      Brusilni in polirni stroji      Grinding and polishing machines

25.140.20      Elektrni orodja      Electric tools

**SIST EN 60745-2-4:2003/A11:2007**      **en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60745-2-4:2003/A11:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-ba2d5555e268/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60745-2-4/A11**

March 2007

ICS 25.140.20; 25.140.30; 25.080.50

English version

**Hand-held motor-operated electric tools -  
Safety -  
Part 2-4: Particular requirements for sanders and polishers  
other than disk type**

Outils électroportatifs à moteur -  
Sécurité -  
Partie 2-4: Règles particulières  
pour les ponceuses et lustreuses,  
autres que du type à disque

Handgeführte motorbetriebene  
Elektrowerkzeuge -  
Sicherheit -  
Teil 2-4: Besondere Anforderungen  
für Schleifer und Polierer außer  
Tellerschleifern

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60745-2-4:2003/A11:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-01243793e240/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-01243793e240/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007>  
This amendment A11 modifies the European Standard EN 60745-2-4:2003; it was approved by CENELEC on 2007-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

This amendment to the European Standard EN 60745-2-4:2003 was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 61F, Safety of hand-held and transportable motor-operated electric tools.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A11 to EN 60745-2-4:2003 on 2007-02-01.

This amendment was prepared to align the Subclause 6.2 with the new Subclause 6.2 in EN 60745-1:2006. Moreover, vibration values determined with the new 6.2 are complying with the requirements of the Physical Agents Directive Vibration 2002/44/EC.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-02-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2008-02-01

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60745-2-4:2003/A11:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-ba2d5555e268/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007>

## Foreword

**Replace the 6<sup>th</sup> paragraph by:**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 98/37/EC (Machinery Directive), amended by Directive 98/79/EC. See Annex ZZ.

**Replace the 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> paragraphs by:**

This standard follows the overall requirements of EN ISO 12100-1 and EN ISO 12100-2.

This Part 2-4 is to be used in conjunction with EN 60745-1:2006. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

## 3 Terms and definitions

**Add the following new definition:**

### 3.Z101

#### mass of the tool

mass of the complete tool as prepared for the test with all equipment needed for normal use, but without the cable

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

## 6 Environmental requirements

**Replace the existing Subclause 6.2 by the following:**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-ba2d5555e268/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007>

### 6.2 Vibration

#### 6.2.4.2 Location of the measurement

*Addition:*

Figures Z101 and Z102 show the positions for different sanders and polishers.

#### 6.2.6.3 Operating conditions

*Modification:*

Sanders and polishers are tested under load observing the conditions shown in Tables Z101 and Z102.

**Table Z101 - Operating conditions for sanders**

Orientation	Sanding a horizontal steel plate 400 mm × 400 mm × 20 mm mounted on a bench
Tool bit	Recommended sanding paper for steel with a grain size of 180
Feed force	30 N ± 5 N, if the mass of the tool is less than 1,5 kg 50 N ± 5 N, if the mass of the tool is equal or greater than 1,5 kg
Pre-test requirements	With a new sanding sheet carry out 1 min sanding before starting measurements

**Table Z102 - Operating conditions for polishers**

Orientation	Polishing a horizontal steel plate 400 mm × 400 mm × 20 mm mounted on a bench
Tool bit	Polishing pad
Feed force	30 N ± 5 N, if the mass of the tool is less than 1,5 kg 50 N ± 5 N, if the mass of the tool is equal or greater than 1,5 kg

(standards.iteh.ai)

#### 6.2.7.2 Declaration of the vibration emission value

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-ba2d5555e268/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007>

*Addition:*

The vibration emission value  $a_h$  of the handle with the highest emission and the uncertainty  $K$  shall be declared.

Add the following new figure:

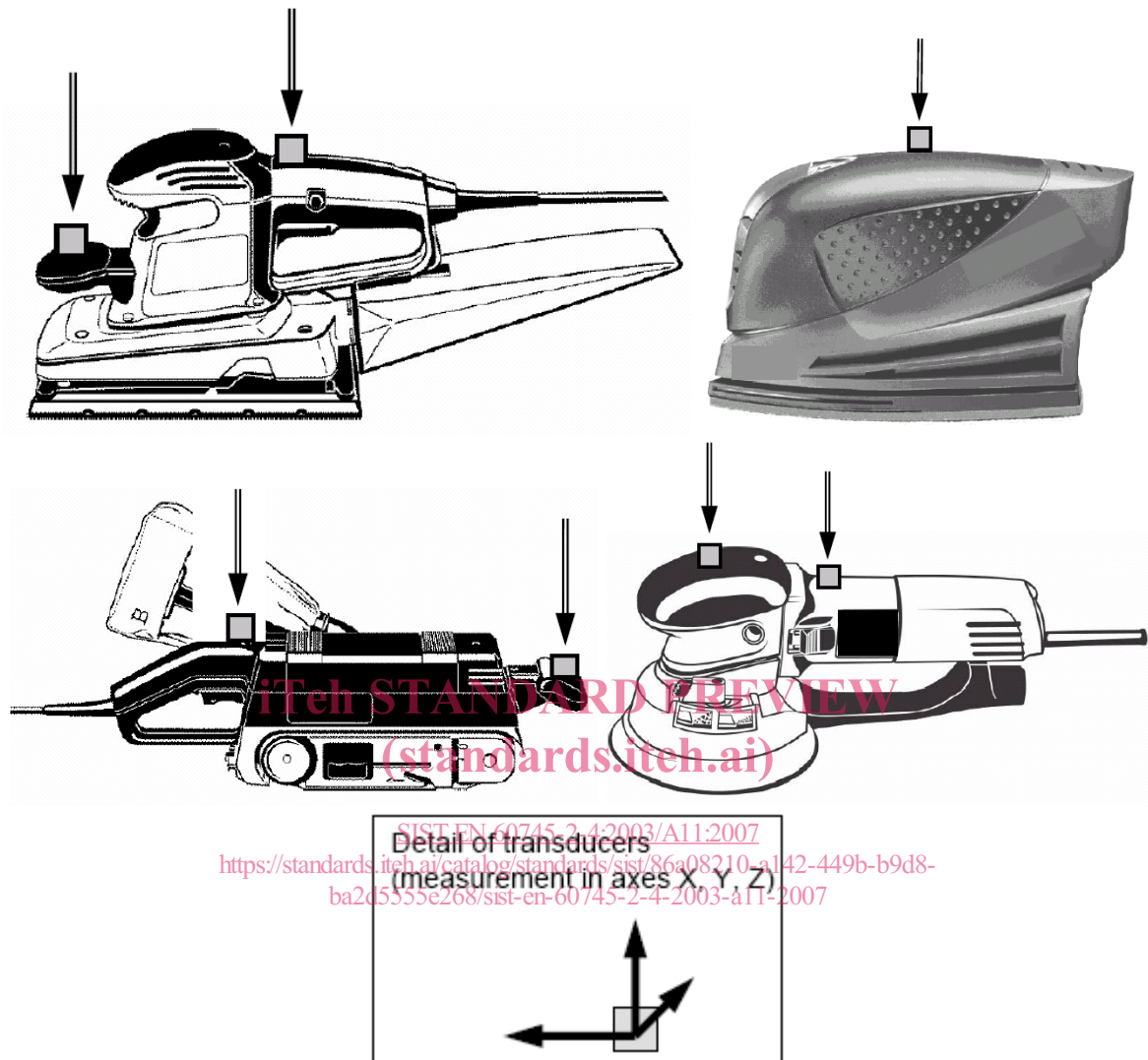


Figure Z101 - Position of transducers for sanders and polishers

**Add the following annex:**

**Annex ZZ**  
(informative)

**Coverage of Essential Requirements of EC Directives**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant essential requirements as given in Annex I of EC Directive 98/37/EC (Machinery Directive), amended by Directive 98/79/EC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the relevant essential requirements of the Directive(s) concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60745-2-4:2003/A11:2007  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/86a08210-a142-449b-b9d8-ba2d5555e268/sist-en-60745-2-4-2003-a11-2007>